

**Zeitschrift:** Générations  
**Herausgeber:** Générations, société coopérative, sans but lucratif  
**Band:** - (2019)  
**Heft:** 117

**Rubrik:** Chronique : se déshabiller

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Explorez la Patagonie et ses grands espaces

En petit groupe et avec guide francophone



CHILI & ARGENTINE  
**BALADE EN PATAGONIE**  
[17 jours]



D'Ushuaïa au Perito Moreno en passant par le parc Torres del Paine et le Fitz Roy, vous vous baladerez au cœur de paysages époustouflants et à la rencontre d'une faune variée.

**Le + :** un hébergement confortable, en hôtel ou bungalow, tout au long du circuit.

**Prix :** dès CHF 8'060.-

**Prochains départs :**

**10 janvier**, 24 janvier, 7 février et 6 mars 2020

CHILI & ARGENTINE  
**DES TOURS DU PAINE AU FITZ ROY** [14 jours]



Découvrez deux joyaux naturels de Patagonie, le parc national Torres del Paine et celui des Glaciers, lors de balades à pied et de navigations au plus proche des icebergs.

**Le + :** la découverte de deux capitales, Santiago et Buenos Aires.

**Prix :** dès CHF 6'090.-

**Prochains départs :**

**1<sup>er</sup> décembre 2019**, 12 janvier, 9 février et 8 mars 2020

Prix indicatif par personne, sur la base d'une chambre double et au départ de Genève.

**Départ garanti**

Renseignements :

Petit-Chêne 28 | 1003 Lausanne  
021 566 74 91 | [infos@tirawa.ch](mailto:infos@tirawa.ch)

Tous nos voyages sur [www.tirawa.ch](http://www.tirawa.ch)

  
**TIRAWA**  
DU VOYAGE DÉCOUVERTE  
AU GRAND TREKKING



*On le scrute, le soupèse et le soigne. Car il nous préoccupe, ce corps qui prend de l'âge, et nous nous en occupons. Toujours en forme et avec les formes d'usage, ISABELLE GUISAN s'en inquiète et s'en amuse.*

## Se déshabiller

Le maillot de bain déjà sous la robe qu'on enlève d'un geste souple, le geste est facile. L'affaire se complique quand il s'agit de s'en extirper pour se rhabiller devant tout le monde. Il n'y avait presque personne à la fin de septembre sur cette jolie plage grecque, mer claire, calme et facile d'accès. Dans l'eau, juste deux têtes d'hommes presque immobiles, une à chapeau, l'autre chauve pratiquement immergée. Ah bon, me suis-je dit, des Grecs, en général, ce sont plutôt des dames, qui nagent sans bouger.

Je ne me suis pas plus étonnée du T-shirt et du chapeau porté par le premier que de la quasi-immersion de la tête chauve. Je n'ai compris que très lentement — ça m'inquiète — qu'il s'agissait d'un baigneur paralysé escorté d'un infirmier.

Il faut dire qu'il y avait un peu de monde sur la plage, de jeunes parents et leur bébé à qui ils ne cessaient de demander: «Tu veux boire? Tu veux ton doudou?» Des dames d'âges variés, des touristes qui passaient. Personne ne prêtait attention à l'étrange couple de baigneurs ni à la chaise-longue de plage montée sur roues que l'infirmier a avancée dans l'eau pour ramener son patient sur le sable, puis vers la terrasse toute proche. Là, il l'a pris dans ses bras pour le transférer dans un fauteuil roulant. J'ai aperçu alors une femme assise, elle aussi, sur une chaise roulante sur la terrasse.

Je m'étais déjà imaginé tout un scénario pour cette chronique quand le hasard des amitiés grecques m'a fait rencontrer cette femme, un peu plus tard au café. Nous habitons le même quartier en Suisse. Et son histoire, liée par ces bains quotidiens à celle du nageur paralysé qui se trouve être un musicien de jazz grec connu, elle la racontera un jour elle-même.

Ce qui m'a frappée, en dehors des hasards incroyables de la vie, c'est le naturel avec lequel nous nous sommes déshabillés et rhabillés sur cette plage, tout près les uns des autres. Du bébé nu dans ses langes à la dame handicapée à laquelle l'infirmier remettait ses boucles d'oreilles. Et je me suis demandé, en bouclant mon soutien-gorge, pourquoi nous faisons tant d'histoires en général pour ne montrer de notre corps que ce qui nous semble montrable, alors que, sur la plage, tous ces tortillements s'effondrent. Place au corps tel qu'il est, sec, huilé, mouillé, séché.